

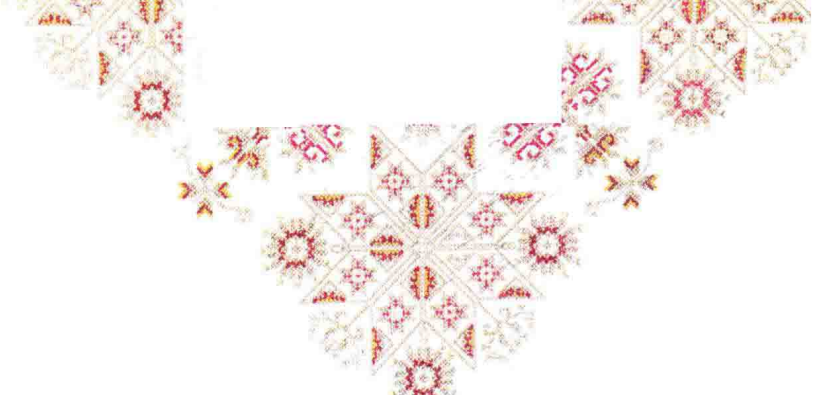
中国贵州少数民族

Minority arts in Guizhou China

背扇

BACK-BABY
POUCH





BACK-BABY

背

扇

POUCH

中

国

贵

州

少

数

民

族



贵州出版集团

贵州人民出版社

GUIZHOU PUBLISHING GROUP

GUIZHOU PEOPLE'S PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

中国贵州少数民族背扇: 汉英对照 / 马正荣, 马俐编.
——贵阳: 贵州人民出版社, 2019.1
ISBN 978-7-221-14785-1

I. ①中 ... II. ①马 ... ②马 ... III. ①少数民族—服饰—手工艺品—介绍—贵州—汉、英 IV. ①J523

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 207361 号

著者

马正荣 马俐

主编

张世申

英文翻译

Bogdan Andrei Prisocchi 郑施施

责任编辑

张云端 刘瑛

整体装帧设计

张世申

摄影

张世申 曾宪阳等

出版发行

贵州人民出版社

制版印刷

深圳华新彩印制版有限公司

版次 / 2019 年 1 月第 1 版 2019 年 1 月第 1 次印刷

开本 / 889mm × 1194mm 1/16

印张 / 19.5

书号 / ISBN 978-7-221-14785-1

定价 / 2600.00 元

中国贵州少数民族



背扇

中国
贵州
州
少
数
民
族

背 篓

BACK-BABY POUCH





背扇

BACK-BABY POUCH

挑花型
Cross-stitch type

蜡染型
Batik type

刺绣型
Embroidery type

织花型
Brocade type

布贴型
Patchwork type

混合型
Mixed type



马正荣



马俐 著文

中国贵州少数民族

背扇

艺术

用以背负孩子的“襁褓”，俗称“背带”，贵州少数民族又谓之“背扇”，是有孩子的劳动妇女的必备之物。用它背着孩子在赶场购物、走亲访友、节日赶会或从事田间、家务劳动的同时，又能安心照顾孩子。因此，背扇成了贵州少数民族妇女的重要生活用品。

贵州少数民族妇女，无论家境贫富，对她们后代的昌盛繁衍，都怀有炽热迫切的向往和无限美好的期盼。她们打从姑娘时起，就一针一线地精心绣制背孩子的背扇。受民族传统观念的影响，她们有心无心地背扇中记录着本民族的历史文化与世代祈福，构成了一幅幅动人的图景。因此，在民族民间形形色色的各种刺绣、挑花、织花、蜡染等生活日用工艺品中，唯有背扇纹样最能体现妇女们纯真的母爱，囊括了最多的思想内含和最温存的情怀，是最撩人心的艺术语言。在这些生活日用品中，也是最具有艺术华彩的作品。

分布在贵州高原的少数民族，如人口较多的苗、布依、侗、水、彝等民族，都有族系域外或域内迁徙的历史，居住的自然环境与人文习俗各不相同，各自多有自己的创造，故而形成内容、风格各异，相当丰富多姿的背扇艺术。

贵州少数民族背扇，造型一般由背扇心、背扇脚（又叫背扇尾）、背扇手和盖帕四部分组成。背扇心常见的约50厘米见方；背扇脚一般长于背扇心；背扇手是约10厘米~15厘米宽的长带；盖帕一般等宽或略宽于背扇心，天晴下雨都用它来遮护小孩的头部。背扇心一般在内部贴有棕毡、毛毡或竹编、布壳等，求其保暖、透气，又坚韧、挺直，能保护小孩脊柱健康发育。主体图样在背扇心和背扇脚。制作背扇，没有明确规范和式样。

多数地区，姑娘们婚前还在娘家就偷着分部制作，一般不组合，到了婚后怀孕时才组合成背扇。黄平县侗家的风俗是：姑娘把背扇做好悄悄藏起，要等姑娘出嫁怀孕把孩子生下地，看是儿子还是女儿。要是生儿子，那么就要抱一只母鸡去娘家报生，娘家必须回送一只大公鸡。要是生女儿，那么就要抱一只公鸡去报生，娘家回送的必定是一只母鸡。生男生女只看婆家送来的“报生鸡”，就会完全明白。满月前，娘家就把姑娘婚前做的背扇合成好，择吉日送到女婿家，陈列在堂屋前，让亲戚朋友、左邻右舍前来观赏。赏者啧啧称赞，以表祝贺。贵阳市花溪区（以下简称：花溪）苗族制作背扇，极为慎重，一般要选在农闲季节，找个僻静的地方，避开闲杂人员，精心制作。她们制作的背扇，背心的中间一块是“福”字，先做中间“福”字，再做左边“降”字，再做右边“星”字，得按这个顺序进行。制作背扇时如遇到春播季节青蛙开叫，就必须停工，要不将来生下娃娃爱哭不好带，这是她们的传统习俗观念。背扇制作完，必须将剩下的线头和原针别在背扇心上方的中心位置（图1），哪怕时间再久，白线变黄，针已生锈，也不能取下或更换。依照当地习俗，针线好比守护孩子的“卫士”，护佑着孩子健康成长，有着避邪的作用。有时孩子不听话，她们也会怀疑这针和线是否被他人拨弄过。龙里县苗族母亲们，还会在小儿背扇上部挂上一把小剪刀（图2），这是母亲们出远门前，为防止妖邪袭击所做的保护措施。如果小孩不幸夭折，这个背扇一般要毁掉，绝不能留下来，给第二个孩子出生后再度使用。

住在惠水县摆金乡的苗族把背扇按使用场合分成：看牛用的背扇、赶场用的背扇、吃酒用的背扇、“跳花”用的背扇。前两种是普通背扇，后两种才是他们的精品“背扇”。

黎平县侗族妇女把背扇既看成儿女的护身符，又看成自己与儿女休戚相关的生命纽带。母亲把儿女背大，还要把磨烂了的背扇洗涤干净，小心收藏起来，作为一生的纪念。如果日后儿女长大成家，不赡养父母，母亲会把收藏多年的烂背扇重新拿出来，摆在儿女面前，热泪盈眶地教育儿女，莫忘养育之恩。

画册上这批背扇，虽然只是各民族服饰中的一小部分，但它们同样散发着强烈的民族文化气息，不但造型独特、图案古朴，色彩斑斓、技艺高超，更值得称道的是，它们的纹饰、图案中储存着大量民族族源、信仰理念、宗教崇拜、生活憧憬等

多方面的信息。

以螺旋纹为例，螺旋纹苗语叫“窝妥”，在苗族、水族、侗族的背扇中大量存在。但对其解释则各有不同，单就苗族而言，就有多种。一种说法是，苗族祭典的“牯脏节”，13年一次，十分隆重，要杀牛祭祖，牛头上的毛旋就是螺旋纹；第二种说法是，一种苗语叫“几几豆”的救命药草，曾治好苗族先民的病，为了记住它，苗族妇女就把药草描绘在背扇上，成了永远的纪念；第三种说法是，螺旋纹代表祭祖踩鼓场面，象征人们围着铜鼓跳舞、唱歌、转圈；第四种说法是，记录苗族西迁时渡河遇到的旋涡等等。水族有美丽的螺蛳姑娘的传说，说这种螺旋纹来自螺蛳壳的造型。侗族又说他们在古代曾有过蛇崇拜，蛇休息睡眠时，往往盘成一团，还有说是伺机而动的盘蛇。要确切解读“窝妥纹”，真还需进一步地考察研究。

在黎平县地坪乡的侗族背扇中心，都有一个圆形图案，称之为“太阳纹”（图3）。在圆形图案中，多数绣有八芒太阳纹（也有十二芒或六芒的），经过长期的演变，有的只保留八芒的外形，中心已换成自己喜欢的花花草草。还有的仅保留一个外圆，在外圆上添上无数细芒，代表太阳的光辉。圆内凭其所好，充分表现各自的想象力。

黄平县侗家也很崇拜太阳，妇女头上戴的红缨就象征太阳，蜡染背扇也很喜欢画太阳纹（图4）。他们把太阳与木鼓（祖鼓）融汇为一体，太阳代表光明，木鼓代表祖先，意思是让他们一起来护佑子孙们健康成长。

三都水族自治县（以下简称：三都县）水族历来把铜鼓作为神器和乐器的统一体来看待，鼓的中心都铸有神圣的太阳纹。每逢节日或红白喜事，都要敲击铜鼓，发出信息，制造一种气氛，呼唤他们族人。

贵州少数民族背扇浩如烟海，遍布贵州的村村寨寨。究竟有多少种花样，谁也说不清楚。我搜集整理中见过的，少说也有不下七八百种。每个民族都有它的独创性，像衣服款式一样，随着各人的性格和喜好，没有一个固定的模式，给人总的印象是丰富精彩至极。但按工艺制作方法分类，不外乎蜡染型、刺绣型、挑花型、编织型、布贴型、混合型6个类型，现将这6个类型分别介绍于下。

一、刺绣型

我国的苏、湘、蜀、粤四大名绣源远流长，精美绝伦，尽领风骚。然而贵州少数民族中，蕴藏着美轮美奂的民族刺绣奇葩，犹如幽谷中的兰花，自然而美丽，论其针法的多变、纹样内涵的丰富以及格调设色的多样性，较之名绣绝不逊色。只不过它们流传在偏僻的山乡，鲜为人知罢了。

千百年来，贵州少数民族刺绣工艺，随着时代的进步，在不断美化生活的同时，其本身也不断地改进和完善，直到近代已逐渐形成一套自己的具有民族特色的针法、色彩、构图和制作方法。

贵州少数民族刺绣，绣法极为丰富，常见的就有平绣、辫绣、绉绣、剖线绣、打籽绣、马尾绣、绞绣、堆花绣、贴花绣（布贴）、麻线绣、锡绣、盘筋绣等十余种，现分别介绍于后。

（1）平绣。贵州少数民族刺绣习惯以剪纸样为底稿，贴在需要的底布或绸缎上，然后用彩色丝线按花纹图案进行刺绣，直到绣完为止。和汉族刺绣很类似。

（2）辫绣。制作方法是取8~13根彩色丝线，编成宽度不同的小辫条，把剪纸图案贴在底布或绸上，然后将辫好的丝辫一圈一圈地由外向内平整地盘上，另用一根白色丝线把它钉牢即可。辫绣苗语称为“贺蹈”，一般都用在便装常服上。

（3）绉绣。先把辫条按色彩、宽窄、数量准备好，在底布上顺着纹样绉起钉上，苗语叫做“贺合”，一般也有叫“绉纹”的。色彩以绿色为主调，也有在黑底上衬红绿间色花纹的。这种绣法很精致，由于费工费料，一般只用在盛装上。

（4）绞绣，又叫缠针绣。是将剪纸贴在绸缎上后，用双针进行刺绣。甲针先向乙针缠丝，乙针被缠好后向下刺，再回针上来，乙针又在甲针上缠线，如此两针不断交替进行，直至将纹样绣完。这种绣法，也很费工耗料，现在一般采用较少。



图1



图2



图3



图4

中国贵州少数民族

背扇

艺术

(5) 打籽绣。工艺是先把剪纸贴在绸缎上，用一根白丝线紧靠一条粗棉线，并用另一根线把它钉紧，然后在花纹内插绣。每一针插上后，先把线在针上绕两圈，抽针后打成一个结，然后又把针插下去，即成一个突出来的小圆点。绣时由外向里。完成后，图案上竟像镶着很多的小珍珠。

(6) 贴花绣，又叫“补花”或“布贴”。制作过程是把选好的彩色布或缎子剪成需要的花型，贴在底布上，然后在花布四周用针线滚一道边即成。

(7) 堆花。绣法是用各色绲子剪成三角形，再把下两段折成带尾的小三角形，从底布上花纹中间开始，一层一层往后叠装起来，固定后能看到一层层小尖角，由内向外伸延，产生深奥离奇的视觉效果。

(8) 剖线绣。把选好的剪纸，贴在底布或绸缎上，再把一根丝线剖成数根丝（常为8根），用皂角水把剖出来的丝磨平打光，按平绣的针法进行刺绣，达到满意的厚度，再用绞针锁边。这样绣出来的纹饰，针脚整齐，绣面平滑光亮，给人一种华贵的感觉。

(9) 马尾绣。即以马尾丝为轴心，用白色蜡光线，在上面进行螺旋形的缠绕。然后将缠绕好的马尾丝，顺着纹样的边缘，一一盘缀出整个纹样的轮廓，再在里边用彩色丝线，或打籽或绞针进行填充。最后，在绣面空隙处，钉上少量亮片。远看银丝盘绕，好似蛇龙飞舞，满目生辉。

(10) 盘筋绣。以粗线盘出纹样主筋固定后加绣，绣面有突出的主线纹。

(11) 锡绣。顾名思义，是用锡来代线，绣出花，故称“锡绣”。未见过她们制作的人，总以为用锡绣出花纹，不太可能。但在贵州黔东南苗族侗族自治州（以下简称：黔东南）剑河县苗族地区，就流行这种锡绣衣。制作时，先把锡熔成薄片，切成像订书机中的针一样的细锡条，然后在青布上按图案造型，一条条地戳上去加固。图案多云雷纹，产生出一种独特的金属效果。

(12) 麻线绣。用生麻纺成一条粗细均称的麻线，按纹样造型，在底布上边盘绕边固定。完成后，有古朴、粗犷的效果。

(13) 长短针绣。在平绣中，常常会遇到这个问题：当纹样上的花或叶大于5厘米时，按平针处理，对角一长针就会因中间跨度过大而松散，用手指甲轻轻划动时，丝线也会皱起来，造成不平整或容易断丝。因此就必须采取分段，把长针分割成两针或三针来绣，只有这样缩短针与针之间的距离，才能避免用长针出现的缺陷。一枝花或一片叶以长长短短的针法绣成，这种化长针为短针的绣法称作“长短针绣”。

二、挑花型

挑花是刺绣中的一种特殊用针法，有相当悠久的历史。古时候称“戳纱绣”“纳纱绣”。民间又称“穿纱”“架纱”。现在大都称“十字绣”，实际上都是挑花的不同称谓。

贵州少数民族挑花使用普遍，工艺技巧高，纹样变化多，色彩厚重，很有艺术魅力。以花溪苗族挑花为例，她们采用经纬分明的自织土布，不用底稿，全凭谙悉腹稿，并有创意地在粗细匀称的底布上，信手挑花，针随心动，变化无穷。步骤是：先用白棉线挑出造型构图的轮廓，再加入各种彩线，层层填补，由点到面，构成美丽画面。

花溪挑花基本挑法有三：第一种叫“一字纹”，又称“平挑”，是以单针顺着经纬线或对角线，数纱运行；第二种叫“十字纹”，即两短针相交，构成“X”形；第三种叫“逗花针”，即在小方格中，中间斜挑一针长钱，两边两针渐短，构成“%”状。后一种针法平时不常用。花溪苗族挑花一大特点是“背挑”，即从纹样背面挑制，直到完成，效果呈现于正面。这种制作方法和她们的生活条件有关。贵州少数民族十分勤劳，妇女既要参加田间劳动，又要做针线活。每当在户外干活休息时，男子休息，吸烟聊天，妇女便拿出针线挑起来，抢这点间歇时间。为了不让干活弄脏的手沾污挑花，她们多在挑花布上盖上一层皮纸作保护，也就练就了这种“背挑”技法。

花溪苗族背扇，同样是由上方的背扇心、下方的背扇脚、两旁的背扇手和覆盖

于背扇心外层的盖帕四个部分组成。背扇心通常分割成3个横向方块，每个方块四边，用狗牙形三角尖布，镶成三层至五层甚至七层，像画框一样使方块内的花纹更为突出。在这3个方块中，挑绣出三朵形若“体杠”（苗语。形状是一横条，两头是六个角，系苗族辟邪祈福用的符号）交叉拼成的八角花形，含有祈福之意，当地苗族称“求福星”。

花溪苗族的背扇脚，纹样变化是最多的一种，也是最精彩的一种。他们的挑花有“老花”和“新花”之分。老花纹样稀疏，大都以青布为底，绣线以白色为主，辅以土黄或褚石，青底白花是常见的色调，给人的感觉是古朴、典雅。新花则在青、蓝、红、白为底的布上，绣上大红、桃红、金黄、草绿等色，纹样较密集，铺满底，有：刺梨花、蕨菜花、菜籽花、麦穗花、鸡冠花、蝴蝶花、阳雀花、古钱花、八角花、螃蟹花、鱼刺花、虫虫花、灯花、猫爪花、狗牙齿、猪蹄叉、雪花，等等，都是从自然界的动植物造型中信手拈来，用她们的话说，是“心到手到，想啥挑啥”。

贵阳市乌当、白云两个区的苗族挑花工整细致，工艺可以和花溪媲美，最大区别是：乌当、白云的挑花常在青底上挑纯白色银花，而花溪苗族则常在青底上挑五彩斑斓的彩花。龙里县苗族挑花也和花溪苗族挑花十分接近，常在青底上挑深红色调的各种花朵，纹样重对称。不同的是，龙里县苗族挑花在对称的纹样上多加一些亮色，从色调上打破了绝对对称的格局。黄平县苗族的挑花，多几何纹，挑法工细，常见的有刺梨花、蝴蝶花等。毕节县的苗族挑花讲究变化，在一条50厘米×80厘米的背扇上，分成18个小方块，要求块块图案都不同，显示了她们的智慧和丰富的形态积累。贞丰县、安龙县的苗族挑花背扇，花工大，多满实，在青底上挑蓝、绿色，构成暗调的特殊格局，其间又点缀着微量的黄、红色，竟像夜空中闪闪发光的星星。

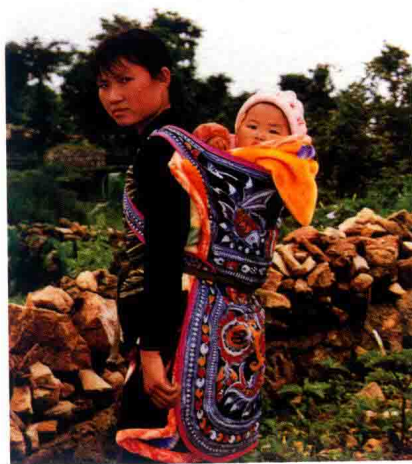
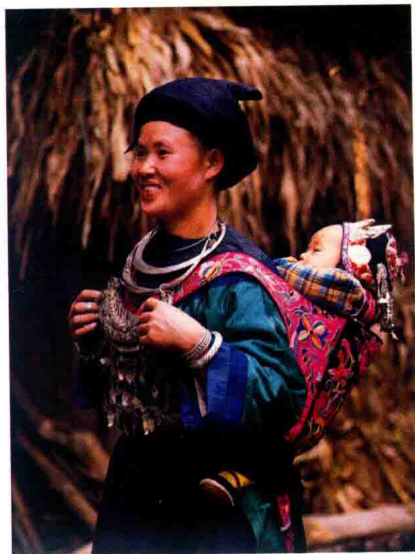
三、蜡染型

蜡染是我国一种古老的防染印花技艺，古称“蜡缬”。“缬”即染彩之意，已有两千多年历史。简单地说，蜡染就是用蜂蜡作防染剂隔离布面，浸染出的花布称蜡染。贵州素有“蜡染之乡”之称，至今传统的蜡染在民族民间仍然非常盛行。

黔东南黄平县侗家，善于制作蜡染，侗家用蜡染制作的背扇在国内外享有很高的声誉。绘制精细严谨，精致的程度，可与机印媲美。她们的背扇有方形和长方形两种：方形用棉心，大都冬季护寒使用；长方形系夹背扇，一般用在春秋季节。背扇手带也有两种：一种是家机特织的宽带，两条均为0.2米×3米，纹样有几何图案或鹰纹；另一种是家机织带，4厘米~5厘米宽，3米~4米长，固定在蜡染背扇五分之二的位置。哪种花配哪种背扇手，都有相应的定式。侗家传统观念中崇尚太阳、木鼓与鹰，纹样也多为几何图案的太阳纹、木鼓纹及鹰纹，达到炉火纯青的工艺水平。

织金县的苗族，也长于制作蜡染背扇，纹样以细致著称，造型很像书法中的蝇头小楷，小而工整，是我省目前能见到的蜡染纹样中最细的一种蜡染，如不是目睹她们的制作，很难想象用蜡刀怎样画出这样细小的东西。观看她们的绘制表演，真会令人钦佩得五体投地，真可谓绘制小型蜡花中的一绝。

安顺市苗族传统蜡染纹样，以背扇最为精美。其特点：一是染彩，二是点子。背扇纹样可分自然纹和几何纹两种。自然纹以花、鸟、虫、鱼为代表，造型却又不按自然形态，多有夸张和变形。几何纹图案一般采用四面均齐，或上下左右对称，力求整体效果的统一。点线面组成的图案，疏密有致，主次分明。纹样的构成大部分来自生活和优美的民间故事，并包含良好的祝愿。他们的彩色蜡染，系多种红色的大块面，鲜艳夺目，出现在“跳花”场时，犹如跳跃的火球，滚动腾挪，能营造出十分热烈欢腾的场景，很是壮观。安顺市苗族传统蜡染纹样中，无论是自然纹样还是几何纹样，常在外轮廓线上加上一排密集均匀的小点子，通常称作“点子花”。点子花的组合起源，据苗族老人说：是由于画蜡工具不像现在有钢片刀，而是用削成的圆竹签沾蜡液在布上随意乱点，染出的花朵并不好看。有个聪明的苗家姑娘在野外采来花朵，照花瓣的造型有组合地来点，染色后非常好看，从此点子花就流传



中国贵州少数民族 背扇 艺术

下来了。另一种说法是：小点代表鱼虾产子时成团状的样子，这些成团的小圆点分布在蜡染花中，表达了他们对“多子多福”的一种期盼。

四、织花型

贵州少数民族织锦，当地也称“织花”，是在古老的织布技术上，随着蜀锦工艺的传入而发展起来的，已有很长的历史。贵州少数民族用家机进行挑经织纬和纬线起花的数纱挑织，织出丝质或掺丝的、有彩色花纹的纺织品。所以，虽叫“织花”其实仍是织锦类。

织花又分素锦、彩锦两种：素锦是以黑白为基础，属通经通纬的织造，如从江县的侗锦、丹寨县的苗锦，织造方法是以白线为经、黑线为纬，进行通经通纬的织造，织出的锦面为白底黑花，背面为黑底白花，两面都有欣赏效果；彩锦，属通经断纬或通、断相结合的反面挑织，其织造工艺较素锦复杂，如镇宁布依族苗族自治县（以下简称：镇宁县）布依族织花厘米和台江县一带的苗锦，其织造组织结构，均是在平纹底布的基础上，用不同颜色的丝线，进行挑经引纬的排织，色彩可随意变化，这样织就的织锦，色彩丰富，厚重结实，但只可以正面欣赏，背面无花，色线零散，不成其花纹。

凯里市舟溪区（以下简称：舟溪）苗族织锦，可称黔东南织花之冠，享有很高声誉。舟溪织花有棉织与丝织之分，丝织平滑光亮，棉织黑白分明，由于织造技术高，织布平整，不皱，为群众喜爱。

贵州少数民族的织锦，是在家机上全由手工操作，一天只能织四五厘米，一条背扇带要织 40 多天，甚至更长的时间。舟溪苗族有幅素锦，中间有 12 个菱形方块，一字横排，每个方块内的图案都不相同。要设计这 12 个图案，已经不太容易，还要把它在木织布机上织出来，这就更不容易了。

舟溪苗族织花纹样多几何纹，有菱形、矩形、三角形、二方连续、适合纹样等。花纹有动物、植物之分，动物纹有蝴蝶、飞鸟、青蛙、蜘蛛和无首无尾的长龙等；植物纹有荷花、八角花、羊角花、篱笆花等。如果从民族心理深层考察，这些纹样往往又与他们的民俗文化、宗教、历史等，有着密切的联系。

镇宁县布依族五彩斑斓的织花与织锦背扇，不是平常随时使用的。按照布依族的规矩，只用在人的生命两头，即婴儿时和死亡时才用。当婴儿出生后到吃满月酒时，主人得用已准备好的给婴儿用的背扇把婴儿背出来与亲友们见面，并接受亲友们的祝贺。这件背扇必须用一张传统的织花作背扇心。从这一天起，这件背扇就是孩子的保护神，用后妥善保存，直到婴儿长大到老逝世。布依族有这样的信念，认为神并不是凌驾于人之上或之外的空灵，而是意念与人这个本体的融合。因此这件背扇和祖先的神灵融为一体，共同来完成护佑孩子的幸福、平安、健康、成长的使命。

镇宁布依族的织花制作，最特别的是“反织”，即正面朝下，反面朝上织。因此每一部织布机上，都挂有一面镜子以反照，供织锦人随时检查纠错。织完的锦，要把线头剪掉，抹一层木芋汁，起固定作用。

五、布贴型

布贴起源于古代的“贴罗”，由唐代手工艺的“堆绫子”演变而来。贵州少数民族在服饰上也经常采用它。以黔南地区的民族布贴背扇所占比例最大。

常见的布贴有两种：一种用深色布来剪花或几何形块面，贴在浅色底布上，用线在四周滚一道边，把它的位置固定下来；另一种，用色则相反，是用浅色布剪花，贴在深色底布上，同样用线滚一道边把它固定。滚边线的色度一般与底布对比强，让贴花与底布分开，使轮廓清晰，花形突出，收到预期的艺术效果。

麻江县瑶族制作的布贴背扇，爱选青色布来剪花，贴在深红色的底布上，用浅色丝线在周边锁一道边，有的再在轮廓线上，加上深红色线条，起到筋骨线的作用，远看有一种清爽的效果。

惠水县苗族布贴背扇很简单，整个背扇 80 厘米见方，中心花纹约 50 厘米 × 50

厘米，四周边花各15厘米。再把中心花纹折成4个小方块，画两根对角线，在4个三角形中，设计4只蝴蝶，把布一打开，就成了一组16只蝴蝶。贴在深红底布上的贴花，同样用白线锁一道边，外围15厘米内用万字连续花纹，贴在果绿色布上，锁上边，整个背扇就两种花，中心为蝴蝶，四周是民间常用的“卍不断”，含义即子孙延绵不断。

三都水族布贴背扇，更简单，只用一个花纹分深浅两种布来剪，如果上下是深色，那么左右则是浅色，左右是深色，上下便是浅的，按照一深一浅的搭配，连续排列，构成一种新的款式。这样不在乎多寡都能处理成一件很好的背扇。

独山、荔波布依族的布贴背扇很有特色，背扇由上下两个方块组成：上边为主方块，中间又套一个红底小方块；上面贴的是蝶恋花，左右黑底花条贴的是鲤鱼跳龙门；上下黑底，贴的是莲花、飞鸟迎花。背扇脚则是一盆盛开的牡丹花，左右两边配有云纹。背扇手是红底折枝花，全部用不同颜色布剪好粘贴再滚边。整个背扇丰满热烈、奔放、喜庆，造型简洁，款式大方，在黔南地区广为流传。

六、混合型

混合型指的是用两种以上不同工艺，如刺绣和蜡染，或布贴和挑花等，混合制成的背扇。贵州少数民族的背扇，有这样一条规律：如本地区、本民族的服饰以刺绣为主要装饰，那么，他的背扇多半是刺绣型（如黔东南的雷山县、台江县等地）；如果他的服饰，以蜡染为主要装饰，那么他的背扇多半是蜡染型（如黄平侗家）。但在安顺市苗族地区，却同时出现纯刺绣型、纯挑花型、纯蜡染型。蜡染又分彩蜡、黑白蜡染两种。近半个世纪以来，安顺市苗族的背扇还在蜡染中加绣部分刺绣，或加一条挑花，或者蜡染、刺绣、挑花三结合。这可能与安顺属黔中腹地商业区，交流频繁，相互学习有关。虽然还不完善，但却是一种新尝试，要求发展、要求创新的精神，总是应当鼓励的。

在贵定、龙里、开阳三县交界的地方，住着一支苗族，她们的背扇造型是扁的“T”形，左右两根背扇手较长，有80厘米，背心上横起一条花，是它的主花，有的用9个正方形或11个正方形一字横排开，用两种花交叉排列。再取中心一个方块，四边镶上蓝、白、黑色约5厘米宽的条布，在背扇中间垂下，形成别具一格的款式。背扇上的这条主花，可随意分割成方、菱、长方等块，使用挑绣、打籽、锁边等各种针法制作图案。其中在一块白色小方形底布上，排列成八个点“米”状，据制作人说是黄豆花，隐喻“多子”。

雷山县和台江县的苗族背扇，造型、工艺制作、文化内涵以及色调都十分接近，都采用布贴和刺绣相结合的混合型。两地的背扇均为背扇心和背扇脚组成的一方形，约60厘米×80厘米。两边配有一副六七厘米宽的平绣背扇手。台江县背扇心的主花是一只空心大蝴蝶，雷山县背扇心的主花是一条空心大鲤鱼；台江县背扇心绣一只青蛙，雷山县背扇心绣一只狮子。都是吉祥物，都含祈求多子多福之意。两地都爱用深底浅花滚细边，乍看两地背扇，工艺细节并无大的差别，经苗族老人指点：台江县苗族背扇心上方中间下垂一块约15厘米见方的绉绣图案，底边有一小排古钱，雷山县没有这饰物。

六盘水市水城特区（以下简称：水城）小花苗的背扇也属混合型，但很别致：它由挑花、编织和镶嵌组成，背扇图案多几何形方块，较原始；色彩以金黄、大红、黑色为主调，缀以黑白间色，据说是以虎皮为范本。这种色彩调子，在白麻布上衣衬托下，再加上妇女以红黄线挽头，特别耀眼。每逢古历二月十五日，是水城南开的跳花节，数以万计的人群，从四面八方涌向花场，乌蒙山麓显得特别壮观。小花苗的图案，自古传承，极少变动。据族里老人介绍，古时苗族被迫西迁时，一位聪明的姑娘，舍不得离开故乡，还稍稍地将家乡的田园，用这种图案花纹暨虎皮的颜色，绣在衣服上以纪念祖先，从而代代相传下来。

背扇，是妇女背孩子的生活日用品，无论它有多少种类型，也只是制作款式、



中国贵州少数民族

背扇

艺术

装饰点缀等工艺上有所不同。而贵州少数民族背扇，其纹样所包含的意义，却宏观地展示着他们的民族文化及民族心理。贵州的少数民族在一个相当长的历史时期，绝大多数并无本民族的文字。他们传承历史文化中的种种观念，只能依靠口头文学（说、唱）和图识。作为民族民间刺绣、挑花、蜡染、编织等艺术图识纹样，势必成为这些民族观念的载体。因而，它们的物象造型含义，特别是在古老的传统纹样中，对生活作直观参照时，总是大大地有所超越。这里列举几个方面，作点到为止的浅说，权当为欣赏背扇传统纹样，增添一点乐趣。

生殖繁衍，是动物生命传承、延续所需要的，人类比其他动物更具有这方面的自为性。即使人类初始，还处在自在阶段，对生殖的神秘抱有天大的不解，但却对人种的肇始，已开始作奇美的幻想，把它与自然界的生物相联系，构成动植物生人的神奇观念。天长地久演绎为神话传说，世代留传下来，这在民族民间并不罕见。如苗族《古歌》中，就有“蝴蝶妈妈”的故事，说是枫树被砍，树叶化为鹧鸪鸟，树心中的肉虫化为蝶。蝴蝶玩水泡，生下十二个蛋，经鹧鸪鸟（苗族传说中的一种大鸟）孵出蛇、龙、雷公等动物，其中一蛋孵出的是人，他便是苗族的始祖姜央。

《博物·志异鸟》载：“越地深山有鸟如鸠，青色，名旦治鸟……越人谓此鸟为越之祖。”鸟生人，鸟便成了百越族人的始祖。古百越族分支的民族，如布依族的宗教经典《罕王经》中又说：盘果王是雷公之子，与鱼相恋，生下布依的祖王，鱼便成了布依族的始祖母。同是百越族支系的侗族，在他们的《龟婆孵蛋》神话传说中，他们的始祖松恩松桑，是龟婆从蛋中孵出来的，等等。这些均为动物生人之说。又如云南大理白族，在他们的《三灵庙碑记》中说：“长者乏嗣，种一李树，果实坠地得白姐阿妹。”藏族《斑竹姑娘》中说：“郎巴伐竹，剖竹得一姑，与郎巴婚配偶衍后代。”这些都证明植物生人的观念在古老的民族族种观念中普遍存在。所以，作为物态化观念传承，在刺绣、挑花、蜡染、编织等艺术的纹样图识中，总是占有相当的地位。他们的蝶、鸟、鱼等纹样，出现在背扇中，并不单纯只是生活物象的直观再现，它们作为图识符号时，往往表达着对先祖们的崇敬与怀念之情。如布依族的水波纹。布依族认为他们的始祖母是鱼，从水中来的。水是运动着的、有生命的，而水最激烈的运动便是旋涡和浪花。因此，她们画水波纹和浪花以怀念他们的百越族始祖母。当布依姑娘结婚时，必须要有一件水波纹的蜡染盛装；而祭祀祖神，也必须来到河边；布依族妇女死后，都要穿戴水波纹符号的服饰入葬，希望始祖母能够接纳死者。

原始部落社会，人类对自然界风云雷雨的突变以及各种灾害心存恐惧，认为是神在作祟，希望得到能与之对抗的力量以自我保护。他们无力与自然抗争，所以只有屈膝崇拜自然，想象出与本氏族有关联的某种自然物，认为那就是自己的亲族，并以此作为本氏族的保护神和标志，即本氏族的图腾。

氏族图腾动物有多种，如牛、蛇、龙、鸟等等，其中最受东方各民族青睐的是龙。在若干少数民族的族源肇始传说中，认为龙是其始祖者居多。因此，祈雨、祈子、祈福，避灾时接龙、舞龙、盘龙等活动更是层出不穷。在少数民族的背扇纹样中，也并不少见。如贵州苗族就有人首龙身龙、牛头龙身龙等不下十种。有的民族背扇中，还将龙符号化，画一波纹曲线称“无头无尾龙”等。

对自然突变与灾害的恐惧，产生出雷神、风神、雨神、岩神、河神等等的多神观念，但无论是图腾还是巫仪，总都是围绕着一个中心，这便是人的生存与生殖繁衍。如贵州苗族联系血亲活动的纽带祭祖节（俗称：牯脏），祭祀由巫师主持，13年举行一次，受祭的一对男女祖先偶像，称“央公”与“央婆”。仪式中由人抬偶像跳舞，又有背央婆活动，意为求子。

祈子的观念在民族民间可谓根深蒂固，巫仪表现出的只是一个方面，而寄希望于动植物，则是它的另外一个方面。如锦屏县九寨的侗族贴花背扇，背扇心的大圆中多用“风含葫芦”的纹样，葫芦纹样用在这里，是确保孩子平安的意思。而在榕

江县的挽寨侗女腰间加系一条精绣葫芦串裙，则是在向多籽的葫芦祈子。古百越族原居亚热带河谷，沼泽丛林，环境多蛇出没，蛇的繁殖与生命力极强，深为百越族人仰慕，百越的后裔分支布依族妇女，便将蛇交尾符号化，绘成“∞ ∞”这种双蛇交媾纹，用在服饰上，意思与侗族向葫芦祈子是一样的。此外，苗族刺绣背扇纹样中的“凤钻牡丹”“鸡卧牡丹”与“鱼戏莲”等多隐喻交媾。祈子孙繁衍昌盛之心各民族皆同。

对子女的爱护，希望孩子没病没痛，少灾少难，是母亲们的共同心愿。在科技、文化尚不发达的少数民族民间，要完成这种心愿，墨守传统陈规也在情理之中。正是由于这种深情的墨守，才给我们带来关于他们的许多神奇观念的遐想，带给我们人类童年的美丽梦幻以及各民族风格迥异、多姿多彩的民间工艺艺术。

仅为保孩子平安长大成人，除借图腾龙纹作保护神外，也还有其他许多表达方式，如：织金县龙场乡的苗族，当婴儿出生后，亲友们每人要送一件画有虎眼花的蜡染背扇，说是虎眼花纹能帮助小孩壮胆，并有驱邪避凶作用；三都水族，有一种马尾绣的背扇，中间由九个绣片组成一只大蝴蝶，四周梯形，左右对称，远望似高原山区层层梯田，张翅的大蝴蝶就在田坝中。她们为什么要这样绣呢？据说是有个夏天，太阳狠毒，水族妇女上山薅苞谷，把孩子放在田坎上，被太阳晒昏过去，突然天空中飞来一只大蝴蝶，用翅膀挡住了火辣辣的太阳，救活了小孩。从此水族先民把蝴蝶看作吉祥物，把它绣在背扇上。这与苗族观念中的蝶不同，水族的蝶只是作为保护孩子成长的“神”。黄平县侗家的蜡染背扇，常常出现一种铜鼓纹太阳图案。铜鼓是祭祀的重器，他们认为很神圣，能驱邪避凶，能给万物带来无限生机，有保佑孩子健康成长的功能。惠水县摆金乡苗族，在背扇上钉银泡；黔东南雷山一带的苗族，在背扇上配置银质铃铛；台江县的苗族，在背扇上方吊铜线（图5）；三都水族在马尾绣背扇上加亮片（图6）；六枝布依族在背扇上配置红穗（流苏）和小型菱角（图7）；侗族妇女则爱加彩色鸡毛；龙里县的苗族在背扇脚下坠以贝壳；黔西县的苗族在背扇上镶以数枚玻璃镜片。这些都是取其材质的反光作用，认为能照妖避邪。单是背扇这点小小装饰物也是花样百出，展示了浓郁的民族与地域性特点。

贵州少数民族妇女的手工艺艺术，原本密切地联系着她们自身的生活命运。如贵阳市的布依族每年农历六月六日，都要过“晒衣节”。届时妇女们把自己绣、织、挑、染的手工艺生活用品，全都倒腾出来，拿到野外去晒，以免生霉、虫蛀。这种习俗升华之后，随生活发展演变成“六月山会”。山会这天一早，姑娘们把自己的工艺新衣裙全搬到野外草坪，摊开翻弄，并着装打扮。农历二月十三到十五，布依族俗称的“逛场”也是这样，把姑娘的手工艺活摆出来让人欣赏。春节初九到十一，苗族“赶花坡”，姑娘及其母背着鼓胀的背扇，背扇里并无孩子，而是塞满姑娘的手工艺活，到花场摊开的同时，也给姑娘们穿来穿去，同样是招人欣赏。而欣赏的终结目的，是要让小伙子看上姑娘的心灵手巧，成为他选中的恋爱对象。这就是说，姑娘们能不能找到如意郎君，是要看她的手工艺能否招揽更多的小伙供她选择。也就是说，姑娘选择如意郎君，获得未来的幸福婚姻生活，手工技艺精湛，是先决条件之一。有趣的是，安顺市一支苗族中，竟有年轻的小伙加入这种妇女活动，他们背着漂亮的背扇，在花场上尽情地跳呀跳。小伙背扇里裹的不是小孩，而是象征小孩的一件小棉被。他们背的背扇，都是自己恋人或未婚妻的得意之作。背来参加跳花，除带有竞赛性质外，还有炫耀自己的恋人或未婚妻聪明、能干、具有高超的手工艺的意思（图8）。

本书展现的背扇，凝结着贵州少数民族妇女的智慧和心血，令人惊叹！每件背扇都有着优美的故事和神奇的传说，无不表现出她们对爱情的渴望、对美的追求。那其中所展现出来的母亲的伟大人性，及其具有的丰富而深沉的文化内涵，能把人们带入一个如山间泉水一般纯净、朴实的审美境界。



图5



图6



图7



图8

Guizhou minority Back-baby Pouch arts

Back-baby pouch, commonly known as “strap” or “swaddling”, is a widely used craft, attributed to working women, making them become more productive in field and house activities, while looking after their little children, which is strapped to their backs. Regardless of the social status, women indiscriminately wear the back-baby pouch, due to its widespread tradition, unique designs, symbolic, and artistic style, it became one of the main arts and crafts in Guizhou area, along embroidery, batik, cross stitch, brocade, and silverware. Just as the arts mentioned earlier, the back-baby pouch also plays a crucial role in recording the history, life, and social background of the wearer, however, it is the only art that truly reflects the maternal spirit. The art, obviously varies from minority to minority, and from region to region.

In most areas, ladies start working on the back-baby pouch before marriage, and they put it together only after they get pregnant. Child's gender reveal is done by sending a chicken of the opposite sex of the child to the wife's family. Then, her family will send a chicken of the same sex as the child, to the husband's family. After one month from the child's birth, it is performed a ceremony of celebrating the hard work and the devotion that the new mother has put into creating the pouch for her child.

The structure of the back-baby pouch comprises four parts: baby pouch cloth, straps, baby pouch tail and cover. A 50cm of the baby pouch is the main part, straps are used to fix the back-baby pouch on the woman's back, and the cover is put on the child's head. The straps are easily adjustable, and each mother customizes their own back baby pouch the way they like or the way it makes both them and the children comfortable. The back-baby pouch easily allows the child to breathe, and because it rests the child on their mother's back, their mother can look after their baby and do other things at the same time. A piece of fine material, like a hoodie, is used to cover the child's head as well as protecting the woman's back from rain, snow etc. Other materials of back-baby pouch like leather, bamboo, or cloth are used for the back side of the pouch. Their role is to keep the child warm and help their spines develop in a healthy way.

The Huaxi people are the most involved in the creation of the back-baby pouch, enchanting it with blessings and different items in order to keep the child away from evil spirits. After they finish which the last stitch, they will tie the thread together with a needle, or a pair of scissors, which acts like a guardian angel, so the child can grow

healthily and happily. Even if the needle goes rusty, or if the thread goes dirty, and they are not allowed to be taken out. If the child is naughty, they usually doubt the needle and the thread has been touched by others. In the unfortunate event of a child passing away, the back-baby pouch will be destroyed, in order to protect the next child from wearing it.

The Miao minority uses different patterns for different occasions, whereas the Dong minority is upgrading it with talismans, which represents a spiritual bond between the mother and the child. After the child has grown up, the back-baby pouch is washed, and carefully arranged, representing a lifetime gift, which will remember them of their childhood years.

The back-baby pouches in this book are only a small part of the minorities apparel, however, they are a key transmitter of the ethnic culture. The pouches have distinctive styles and patterns, which are complimented by the vibrant and unique colours. The unique skills of the crafter are usually involved in the immortalisation of beliefs, history, religion, and a lot more information that is related to a particular area or family.

As mentioned above, the art of back-baby pouch is also rich in colours, patterns, and symbols. The “spiral” motif has different meanings among the Miao ethnics. For example, a legend says that some herbs were used to cure diseases in the ancient Miao ethnics, and those plants were tied in a spiral, or it represented the whirlpools in the rivers that the Miao ancestors were encountering while traveling to the west. Snail shells, which look like a spiral, symbolizes protection and care. Dong ethnics who worshiped snakes were usually observing them rolling in spirals, and for them, this symbol means unity.

Sun and drums patterns are commonly used in the Sandu and Huangping county. Although the pattern is different, the meaning remains the same. Sun represents light, wisdom and the symbol of drum, means protection.

There is no fixed style of patterns or techniques, and those vary from person to person, and from region to region, however, there can be distinguished some styles for each kind of art that is applied to back-baby pouch.

Embroidery type

As the history of Guizhou minorities goes, embroidery has been constantly evolving. It is more common in remote areas, but it is

highly precious throughout the whole province. We can count the following species of embroidery:

- 1.Flat embroidery – This is the basic embroidery style, where a piece of cloth or paper is stitched to a material.
- 2.Braid embroidery – 8 to 13 colours are woven in braids of different widths, then finished with a beautiful folded material such as coloured paper.
- 3.Crepe embroidery – Very complicated methods are involved, as well as highly priced materials, to create a beautiful dress.
- 4.Twisted embroidery – Two needles are used at the same time, therefore it is less used than the others, since the methods are complicated and time consuming.
- 5.Playful embroidery – This is usually, freestyle, but there are many knots that are made on the pouch, resulting in wonderful patterns that makes the material look like it was decorated with pearls.
- 6.Applique embroidery – Satin is cut in desired patterns then affixed to the main work, as a finishing touch.
- 7.Bouquet embroidery – A main pattern is copied, then scaled down as many times as desired, in order to create very artistic effects.
- 8.Profiling embroidery – Smooth and bright materials are used for this type.
- 9.Ponytail embroidery – Brilliant colours are combined together to give this style a waxy look.
- 10.Panjin embroidery – Thick materials are woven in a main pattern that represents the frame.
- 11.Tin embroidery – Patterns are carved in tin, then used as a stamp.
- 12.Twine embroidery – It is done by using hemp and twines of different thickness to create desired patterns.
- 13.Micro embroidery – Two or three short needles are used to complete small details, on which this style focuses. From birds seen from afar, to small insects, everything is done meticulously to create a wonderful piece of art.

Cross-stitch type

Cross-stitch type uses the common but high craftsmanship to combine patterns and colours to give a charming look to the finished product. After or during the breaks from farming or field work, crafters prefer to spend their free time stitching. The way they do it in the Huaxi Miao ethnic group, is from outside to inside. The reason is that they do not want to dirty their final pattern, which is going to only be visible inside the pouch. They don't have any particular pattern to

Guizhou minority

Back-baby Pouch arts

follow, but create anything that comes in their inspiration of nature.

Wudang and Baiyun Miao are two of the most well-known representative users of this type, however their styles are highly distinctive. The Wudang and Baiyun types focus on cyan background with white and silver flowers, whereas Huaxi style involves the same green and blue background with colourful flowers. Symmetry is one of the main attributes that are observed in both ethnic groups, as well as the details that they pay to.

Batik type

Batik is an ancient craft that involves stamping, waxing, or twisting the material in the desired colour, leading to unique, sometimes random patterns, which are used or not as a further base for the work of art. Although it is one of the oldest techniques, it is also one of the most popular used nowadays.

Qiandongnan Huangping ethnics are one of the most skilled cultures when talking about batik, bringing its reputation over the borders. The fine craft, attention to details, refinement and the execution of the techniques are as meticulous as made by machinery. From flowers to animals, every detail is carefully replicated on the material.

Zhijin Miao locals are also famous batik makers, but their focus is more towards calligraphy and small symbols.

Miao locals from Anshun City use unique steps in creating the most beautiful batiks: firstly they create a background colour, by immersing the cloth in a pigment; secondly, they add the details. Nature and geometry are the motifs they use for patterning, and the most common subjects are flowers, fish, birds, insects, representing distorted or exaggerated. Geometrical patterns are usually homogenous, blending together to create lively sceneries.

Brocade type

Weaving is a process with a long history and involves interlacing threads of different colours with a needle in order to create a pattern. Unlike the other crafts presented, this one is not done entirely manually, but with the aid of a device that holds the main threads. Weaving can be done on wool, but silk seems to be the most common material used.

Across the ethnic groups, weaving can be divided into two groups:

1.Su-Jin - This style uses white and black only. The patterns are done mainly on the surface of the material, but they will appear on both sides actually.